

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Воронежский государственный архитектурно-строительный университет

ФОРМА ДОКУМЕНТА О СОСТОЯНИИ УМК ДИСЦИПЛИНЫ

Факультет Строительный

Кафедра иностранных языков

Учебная дисциплина «Иностранный язык»(Б1.Б.4)

(наименование учебной дисциплины по учебному плану)

по специальности/направлению подготовки бакалавра(с указанием
профиля)/ направлению подготовки магистра(с указанием
программы) направление 08.03.01 «Строительство»; профиль
«Промышленное и гражданское строительство»

(код и наименование специальности/направления подготовки бакалавра(магистра) по классификатору специальностей ВПО)

№ п/п	Наименование элемента УМК	Наличие (есть, нет)	Дата утверждения после разработки	Потребность в разработке (обновлении) (есть, нет)
1	Рабочая программа	есть		нет
2	Методические рекомендации для выполнения лабораторных работ	-	-	-
3	Методические рекомендации к курсовому проектированию	-	-	-
4	Варианты индивидуальных расчетных заданий и методические указания по их выполнению	-	--	-
5	Учебники, учебные пособия, курс лекций, конспект лекций, подготовленные разработчиком УМКД	есть		нет
6	Оригиналы экзаменационных билетов	есть		нет

Рассмотрено на заседании кафедры иностранных языков

Протокол №__ от «_» ____ 2015г.

Зав. кафедрой: д.ф.н., проф. Фомина З.Е.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Воронежский государственный архитектурно-строительный университет

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебно-воспитательной работе

_____ Д.К. Проскурин

«_____» _____ 2015 г.

Дисциплина для учебного плана специальности (ей): 8.03.01 «Строительство»
Профиль (специализация) "Промышленное и гражданское строительство"

Кафедра: «Иностранных языков»

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

(Б1.Б.4)

Разработчики УМКД: ст.преп. Карпова Л.В.

к.ф.н., доц. Чечетка В.И.

к.ф.н., доц. Меркулова Н.В.

Воронеж 2015

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой разработчика УМКД _____ / Фомина З.Е. /
(подпись) (Ф.И.О.)
Протокол заседания кафедры № _____ от « ____ » _____ 2015 г.

Заведующий выпускающей кафедрой _____ /Ткаченко А.Н./
(подпись) (Ф.И.О.)
Протокол заседания кафедры № _____ от « ____ » _____ 2015г.

Председатель Методической комиссии факультета _____ /Казаков Д.А./
(подпись) (Ф.И.О.)
Протокол заседания Методической комиссии № _____ от « ____ » _____ 2015г.

Начальник учебно-методического управления
Воронежского ГАСУ _____ /Мышовская Л.П./
(подпись) (Ф.И.О.)

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Воронежский государственный архитектурно-строительный университет

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана строительного факультета

Емельянов Д.И.

«24» 04 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
«Иностранный язык»(Б1.Б.4)

Направление подготовки бакалавра 08.03.01 «Строительство»

Профиль (Специализация) «Промышленное и гражданское строительство»

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Программа подготовки: прикладной бакалавриат

Нормативный срок обучения: 4 года

Год начала подготовки: 2015

Форма обучения: очная

Автор программы: Карпова Л.В.

Чечетка В.И. (к.ф.н., доц.)

Меркулова Н.В. (к.ф.н., доц.)

Программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

«14» 04 2015 года Протокол № 9.2

Зав. кафедрой: д.ф.н проф. Фомина З.Е.

Воронеж 2015

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основная цель преподавания иностранного языка в техническом вузе состоит в привитии студентам практических навыков и умений читать и понимать литературу по их специальности и вести беседы по профессиональным и бытовым темам, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана. Требования к умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения данной дисциплины.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия(ОК-5).
- владением одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода(ОПК-9)
- владеть навыками разговорно-бытовой речи,
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы,
- владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения,
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения,
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы,
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам,
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой,
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки по общекультурным и общетехническим темам,
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные и общетехнические темы.

(указывается дисциплина; формулируются требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для ее изучения; определяются дисциплины, для которых данная дисциплина является предшествующей)

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

В результате изучения базовой части обучающийся должен обладать общепрофессиональной компетенцией:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК–5);
- владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода (ОПК–9).

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.

уметь:

Вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем.

владеть:

Иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 7 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	108	54	54		
В том числе:					
Лекции	-	-	-		
Практические занятия (ПЗ)	108	54	54		
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-		
Самостоятельная работа (всего)	108	36	72		
В том числе:					
Курсовой проект	-	-	-		
Контрольная работа	-	-	-		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	36	зач	экз		
Общая трудоемкость	час	252	90	162	
	зач. ед.	7	2,5	4,5	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	Фонетика*	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. Чтение транскрипции.
2	Лексика*	Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.)
3	Грамматика*	Морфология. Синтаксис.
4	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы.
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	Символика страны: герб, флаг, валюта, девизы. Домашний уклад, семейные традиции, быт. Образование и спорт. Праздники.
6	Говорение*	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.
7	Аудирование*	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации.
8	Чтение*	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации.
9	Письмо*	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности.

* - раздел входит в каждое учебное занятие

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин				
		1	2	3	4	5
1.	_____	+	+	+	+	+

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Все-го час.
1.	Фонетика		4		34	38
2.	Лексика		20		24	44
3.	Грамматика		20		14	34
4.	Стилистика		4		6	10
5.	Культура и традиции стран изучаемого языка		4		5	9
6.	Говорение		20		11	31
7.	Аудирование		6		4	10
8.	Чтение		10		4	14
9.	Письмо		10		2	12
10.	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности		10		4	14

5.4. Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий	Трудоемкость (час)
1.	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке, чтение транскрипции на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Цемент», «Кирпич», «Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий».	4
2.	Учебная лексика на материале тем «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды». Профессиональная лексика на материале тем: «Цемент», «Кирпич»,	20

	<p>«Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий».</p> <p>Термины (дефиниции) на материале тем «Цемент», «Кирпич», «Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий», «Стены», «Общие свойства цемента», «Прочность цемента».</p>	
3.	<p>Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения. оборот «имеется». Глагол (личные и неличные формы): система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы и их эквиваленты, фразовые глаголы, причастия, деепричастия, герундий, инфинитив. Строевые слова. Словообразование: аффиксация, конверсия. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.</p>	20
4.	<p>Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Цемент», «Кирпич», «Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий».</p>	4
5.	<p>Культура и традиции стран изучаемого языка на материале тем: «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды»</p>	4
6.	<p>Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Цемент», «Кирпич», «Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий».</p>	20
7.	<p>Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Цемент», «Кирпич», «Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий».</p>	6

8.	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Охрана окружающей среды», «Цемент», «Кирпич», «Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий».	10
9.	Виды речевых произведений: сообщения, частное письмо, биография. Оформление конверта: правильное написание адреса. Оформление резюме, письма-заявления, письма-уведомления, письма-запроса: правила написания анкеты при приеме на работу, заявления, уведомления и запроса о необходимой информации. Оформление электронного сообщения, факса, служебной записки, повестки дня: деловая переписка по электронной почте, правила написания факса, служебной записки и грамотное оформление повестки дня встречи (собраний).	10
10.	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности на материале тем: «Цемент», «Кирпич», «Заполнители», «Бетон», «Растворы», «Древесина», «Стекло», «Железобетон», «Части зданий».	10

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ, КУРСОВЫХ И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

Курсовые работы и проекты не предусмотрены.

Контрольная работа № 1. Неопределенные местоимения. Степени сравнения прилагательных. Построение вопросительных и отрицательных форм предложения. Видо-временные формы глаголов. Модальные глаголы. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

Контрольная работа № 2. Местоимения. Предлоги. Разделительные вопросы. Действительная и страдательная формы глаголов. Причастный и инфинитивный обороты. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

№ п/п	Компетенция (общекультурная – ОК; профессиональная - ПК)	Форма контроля	семестр
1	ОК-5. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Устный ответ (УО) Контрольная работа (КР) Тестирование (Т) Зачет Экзамен	1-2
2	ОПК-9. Владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода.	Устный ответ (УО) Контрольная работа (КР) Тестирование (Т) Зачет Экзамен	1-2

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Форма контроля				
		УО	КР	Т	Зачет	Экзамен
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	+	+	+	+	+
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).	+	+	+	+	+
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).	+		+	+	+

7.2.1. Этап текущего контроля знаний

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по пятибалльной шкале с оценками:

- «отлично»;
- «хорошо»;
- «удовлетворительно»;

- «неудовлетворительно»;
- «не аттестован».

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	отлично	Речь студента абсолютно грамотна. Студент может использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения одной и той же речевой задачи. Речь свободна, образна, выразительна, идиоматична. Не испытывает трудностей иноязычного речевого характера (рецептивных и продуктивных). Студент использует разнообразные способы связи речи и приемы выразительности.
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	хорошо	Речь студента грамотна. Иногда проскальзывают ошибки, часть из которых студент исправляет сам. Студент владеет различными по сложности речевыми структурами и моделями, грамотно использует лексико-
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-25 ОПК-9).		
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
			грамматический и фонетический материал в рамках обсуждаемых тем и проблем. Практически не испытывает трудности в любом виде речевой деятельности на иностранном языке. Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания речи со слуха, компенсаторными умениями.
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	удовлетворительно	Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки. Соблюдаются базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи. Нет разнообразия в использовании языкового материала.
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	неудовлетворительно	Неграмотная речь с большим количеством ошибок. Базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-		

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
	5, ОПК-9).		речи не соблюдаются.
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		Студент не может выразить основную мысль на иностранном языке.
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	не аттестован	Непосещение практических занятий. Невыполнение КР, Т.
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		

7.2.2. Этап промежуточного контроля знаний

В первом семестре результаты промежуточного контроля знаний (зачет) оцениваются по двухбалльной шкале с оценками:

- «зачтено»;
- «не зачтено».

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	зачтено	1. Речь студента абсолютно грамотна. Студент может использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения одной и той же речевой задачи. Речь свободна,
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
			<p>образна, выразительна, идиоматична. Не испытывает трудностей иноязычного речевого характера (рецептивных и продуктивных). Студент использует разнообразные способы связи речи и приемы выразительности.</p> <p>2. Речь студента грамотна. Иногда проскальзывают ошибки, часть из которых студент исправляет сам. Студент владеет различными по сложности речевыми структурами и моделями, грамотно использует лексико-грамматический и фонетический материал в рамках обсуждаемых тем и проблем. Практически не испытывает трудности в любом виде речевой деятельности на иностранном языке. Хорошо владеет различными технологиями</p>

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
			<p>чтения и понимания речи со слуха, компенсаторными умениями.</p> <p>3. Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки.</p> <p>Соблюдаются базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи. Нет разнообразия в использовании языкового материала.</p>
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	не зачтено	<p>1. Неграмотная речь с большим количеством ошибок. Базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи не соблюдаются. Студент не может выразить основную мысль на иностранном языке.</p> <p>2. Непосещение практических занятий.</p> <p>Невыполнение КР, Т.</p>
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		

Во втором семестре результаты промежуточного контроля знаний (экзамен) оцениваются по четырехбалльной шкале с оценками:

- «отлично»;
- «хорошо»;

- «удовлетворительно»;
- «не удовлетворительно».

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	отлично	Речь студента абсолютно грамотна. Студент может использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения одной и той же речевой задачи. Речь свободна, образна, выразительна, идиоматична. Не испытывает трудностей иноязычного речевого характера (рецептивных и продуктивных). Студент использует разнообразные способы связи речи и приемы выразительности.
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	хорошо	Речь студента грамотна. Иногда проскальзывают ошибки, часть из которых студент исправляет сам. Студент владеет различными по сложности речевыми структурами и моделями, грамотно использует лексико-
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
			грамматический и фонетический материал в рамках обсуждаемых тем и проблем. Практически не испытывает трудности в любом виде речевой деятельности на иностранном языке. Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания речи со слуха, компенсаторными умениями.
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	удовлетворительно	Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки. Соблюдаются базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи. Нет разнообразия в использовании языкового материала.
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		
Владеет	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		
Знает	лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (ОК-5, ОПК-9).	неудовлетворительно	Неграмотная речь с большим количеством ошибок. Базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению
Умеет	вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем (ОК-5, ОПК-9).		

Дескриптор компетенции	Показатель оценивания	Оценка	Критерий оценивания
Владеет	иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников (ОК-5, ОПК-9).		речи не соблюдаются. Студент не может выразить основную мысль на иностранном языке.

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Текущий контроль успеваемости осуществляется на практических занятиях: в виде чтения и перевода с иностранного языка литературы по специальности, в виде диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения, в виде тестирования по отдельным темам.

Промежуточный контроль осуществляется проведением тестирования по разделам дисциплины, изученным студентом в период между аттестациями, опросом лексического материала на иностранном языке по специальности.

7.3.1. Примерная тематика РГР:

не предусмотрено.

7.3.2. Примерная тематика и содержание КР:

Контрольная работа № 1. Неопределенные местоимения. Степени сравнения прилагательных. Глаголы и глагольные обороты. Построение вопросительных и отрицательных форм предложения. Видо-временные формы глаголов. Модальные глаголы. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

Контрольная работа № 2. Местоимения. Предлоги. Разделительные вопросы. Действительная и страдательная формы глаголов. Причастный и инфинитивный обороты. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

7.3.3. Вопросы для коллоквиумов:

не предусмотрено.

7.3.4. Задания для тестирования

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ для студентов 1 курса д/о профиля «Промышленное и гражданское строительство», прикладной бакалавр (1 семестр).

I. Put *am, is, are, will be, have, has, had* into the gaps.

1. Chemistry, mathematics and geodesy ... subjects.

2. There ... two terms in the academic year.
3. Student's life ... interesting, active, but not easy.
4. There ... a computer centre at the University.
5. I. ... a first-year student of the Civil Engineering faculty.
6. At the disposal of the students there ... a hostel, a student's sports camp and a number of snack-bars.
7. Here ... some words about our University.
8. Our University library ... one of the best in the city.

II. Which word is the odd one out?

- 1) lectures, tutorials, discos, seminars;
- 2) Geodesy, Construction, Chemistry, Mathematics;
- 3) Monday, February, September, January;
- 4) lecturer, dean, rector, scholarship;
- 5) technologist, student, architect, economist.

III. Choose the correct pronoun.

1. Ours/Our house is smaller than them/their one.
2. And them/their garden is bigger than us/our garden, too.
3. My/Me children are older than her/she children.
4. He/Him has two sons. He/Him loves their/them.
5. We/Us are good students. We/Our teachers love us/we.

IV. Choose the correct sentence.

1. a) Most people in Thailand live in villages.
b) Most people in Thailand are living in villages.
2. a) We're having a great time.
b) We have a great time.
3. a) What do you do now?
b) What are you doing now?
4. a) He's flying to Oslo tomorrow.
b) He flies to Oslo tomorrow.

5. a) We see some friends this evening.
b) We are seeing some friends this evening.
6. a) Farmers are working in the fields.
b) Farmers work in the fields.
7. a) What is the Chinese like?
b) What are the Chinese like?
8. a) Brian haven't got blue eyes.
b) Brian hasn't got blue eyes.
9. a) A vet can treats sick animals.
b) A vet can treat sick animals.

13. Russia ... by 12 seas and 3 oceans.
 a) wash c) is washed
 b) washed d) have washed
14. Students are divided ... academic groups.
 a) on c) in
 b) into d) to
15. Those young people are first-year students. They have passed ... entrance examinations successfully.
 a) my c) your
 b) their d) our
16. Students discuss the material of the lectures at ... classes.
 a) practice c) practically
 b) practical d) practician
17. Two girls are having breakfast in the University coffee-bar. ... are talking and laughing.
 a) we c) they
 b) you d) she
18. Our University trains civil engineers, sanitary technical engineers, road builders, architects, mechanic engineers, , managers, etc.
 a) technologists c) travel agents
 b) shop assistants d) librarians
19. The legislative power in the Russian Federation is represented by the Federal Assembly ... consists of two chambers the Council of Federation and the State Duma.
 a) who c) which
 b) while d) what
20. If students don't work hard they. .pass the examinations at the end of the term.
 a) wouldn't c) don't
 b) wouldn't have d) won't

**Контрольная работа для студентов 1 курса (осенний семестр) направления
 «Промышленное и гражданское строительство» (прикладной бакалавр),
 изучающих немецкий язык**

Variante 1

1. Übersetzen Sie ins Russische!

die Hochschule, die Fakultät, hochqualifizierte Diplomingeure, der Fachmann
 der Unterricht, die Vorprüfung, die Fachrichtung, kennen lernen, das Studienjahr
 die Fremdsprache, der Lehrkörper, Vorlesungen halten, das Direktstudium
 die Heimat, der Industriezweig (-e), grenzen (an+Dat), der Staat = das Land, steigern,
 wohnen, bilden, herstellen, teilen (in)

2. Ändern Sie die Wortfolge in den folgendenen Sätze!

- Die Vorlesung in Mathematik beginnt heute um 8.30.
- Täglich haben wir zwei bis drei Vorlesungen.
- Die Studenten arbeiten im ersten Studienjahr im Labor für Physik.

3. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge!

- Studieren, viele Fächer, die Studenten.
- Viele Räume, haben, die Hochschule.
- Sein, Student, seit September, er.

4. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge!

- Die Vorlesungen, ich, gern, besuchen.
- Studieren, Physik, im ersten Studienjahr, wir.
- Sechs Stunden Unterricht, in Chemie, wir, täglich, haben.

5. Setzen Sie die Verben „haben“, „sein“, „werden“ in Präsens!

- Die Hausaufgabe _____ nicht leicht.
- Mein Freund _____ im ersten Studienjahr.
- Die Vorlesung _____ für uns nicht interessant.
- Ich _____ Zeit.

6. Setzen Sie das Verb in Klammern in der 3. Pers. Sing. Präsens!

- Er (nehmen) das Buch in der Bibliothek und (fahren) nach Hause.
- Der Student (lesen) deutsche Texte ohne Wörterbuch.
- In der Deutschstunde (sprechen) der Lehrer immer deutsch.
- Sie (geden) mit einen riton Bleistift und (nehmen) einen grünen.

7. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche!

- Он в Москве.
- У него много книга.
- У нас есть аудитория. Там профессор читает лекции.
- Она на первом курсе.

8. Setzen Sie die Modallverben in Klammern in Präsens! Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche!

- Ich (müssen) alle Schwierigkeiten überwinden.
- Wir (können) schon gut Deutsch sprechen.

- Er (dürfen) nach Hause gehen.
- Was (wollen) du noch?
- Um sieben Uhr (sollen) alle in ort und Stelle sein.

9. Gebrauchen Sie folgende Verben in der 3 Pers. Sing. Präsens!

Machen, besuchen, sich befinden, antworten, kommen, gehören, aufstehen, sich vorbereiten, sagen.

10. Bestimmen Sie in folgenden Sätze das Subjekt und übersetzen Sie ins Russische:

- Mit großem Interesse liest man die Werke der russischen Schriftsteller.
- In der Vorlesung hört man aufmerksam zu, in der Pause unterhält man sich.

11. Bilden Sie den Komparativ folgender Adjektive und Adverbien und übersetzen Sie ins Russische!

warm, kalt, lang, groß, kurz, schön, klein, billig, gut, viel, gern, bald.

12. Bilden Sie die Sätze im Perfekt

- Ablegen, gestern, ich, die Prüfung, in Physik.
- Werden, er, ein guter Fachmann.

13. Übersetzen Sie, bestimmen Sie die Zeitform des Verbes!

- Die praktischen Arbeiten werden von den Studenten in verschiedenen Betrieben durchgeführt.
- Unsere Gruppe wird auch in Werkstoffkunde geprüft.

Variante 2

2. Übersetzen Sie ins Russische!

der Absolvent (-en), dauern, die Doppelstunde, beginnen (a; o), Vorprüfungen und Prüfungen ablegen, das Staatsexamen, das Studentenleben, bestehen aus

studieren (an+Dat) // Ich studiere an der Universität), das Fernstudium, die Bevölkerung, umspülen, singen, betragen, leben, entstehen, erzeugen, an der Spitze stehen.

2. Ändern Sie die Wortfolge in den folgendenen Sätze!

- Nach den Vorlesungen gehen alle Studenten in den Lesesaal.
- Im Lesesaal machen sie oft ihre Aufgaben.

14. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge!

- Studieren, wir, im ersten Semester, eine Fremdsprache.
- Leicht, sein, Mathematik, nicht.

4. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge!

- Halten, die Vorlesungen, der Professor, zweimal, in der Woche.
- Schwer, interessant, das Studium an der Hochschule, aber, sein.

5. Setzen Sie die Verben „haben“, „sein“, „werden“ im Präsens!

- Die Tage _____ im Herbst kurz.
- Diese Frage _____ sehr schwer.
- Sie _____ eine Vorlesung in Physik.

6. Setzen Sie das Verb in Klammern in der 3. Pers. Sing. Präsens!

- Diese Student (fahren) nach Hause nicht, sie (gehen) zu Fuß.
- Die Vorlesung in Mathematik (halten) Professor N/
- Das Studium (fallen) mir nicht leicht.

7. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche!

- У тебя сегодня семинар.
- Упражнение нелегкое.
- У него сегодня три лекции.

8. Setzen Sie die Modallverben in Klammern in Präsens! Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche!

- Die Pflanzen (müssen) mehr Licht haben.
- (Können) du mir einen guten Rat geben?
- (Dürfen) ich herein?
- Dieser Student(wollen) ein guter Fachmann werden.
- (Sollen) du die Prüfung in Mathematik ablegen?

9. Gebrauchen Sie folgende Verben in der 3 Pers. Sing. Präsens!

studieren, absolvieren, bleiben, einnehmen, ankommen, kennen lernen.

- 1) grandes et petites 2) petites et tres petites 3) moyennes et petites

10. Les monuments les plus connus de Paris sont ...

- 1) La Tour Eiffel, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc 2) Le Kremlin, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc 3) Le Louvres, le musee d'Orsay, St'Paul's Cathedral

11. Les Paques, Noel et la Pentecote sont des fetes ...

- 1) traditionnelles 2) officielles 3) religieuses

12. C'est paradoxale, mais la France qui a une si riche et si longue histoire n'a que ... fetes officielles.

- 1) 3 2) 5 3) 4

13. Les montagnes jeunes et elevees de la France sont

- 1) Le Massif Central 2) Le Bassin Parisienne 3) Les Alpes, les Pyrenees, le Jura

14. La France est situee a l'... de l'Europe.

- 1) Sud-Est 2) Ouest 3) Nord

15. La France est un pays europeen ...

- 1) bien developpe 2) en voie de developpement 3) avec l'economie ruinee

16. Le Nouvel An est une fete ...

- 1) religieuse 2) traditionnelle 3) officielle

17. La Seconde Guerre mondiale a commence

- 1) le 1-er septembre 1939 2) le 9 mai 1945 3) le 22 juin 1941

18. Le Mont Saint-Michel est situe entre ... et ...

- 1) la Bretagne et la Normandie 2) la Provence et Paris 3) l'Allemagne et la Suisse

19. L'Universite de Paris, la vielle Sorbonne, se trouve dans le Quarter ...

- 1) Romain 2) Russe 3) Latin

20. L'equivalent russe du terme "une entreprise" est ...

- 1) дом 2) предприятие 3) предпринимательство

7.3.5. Примерный перечень вопросов к зачетам и экзамену

1 семестр (зачет)

1. Лексико-грамматический тест в рамках пройденного материала согласно данной рабочей программе.
2. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

2 семестр (экзамен)

1. Чтение и перевод текста по специальности (со словарем).
2. Реферирование / аннотирование текста по специальности на русском языке.
3. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

7.3.6. Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Фонетика	ОК-5, ОПК-9	Устный ответ (УО) Зачет Экзамен
2	Лексика	ОК-5, ОПК-9	Устный ответ (УО) Контрольная работа (КР) Тестирование (Т) Зачет Экзамен
3	Грамматика	ОК-5, ОПК-9	Устный ответ (УО) Контрольная работа (КР) Тестирование (Т) Зачет Экзамен
4	Стилистика	ОК-5, ОПК-9	Устный ответ (УО) Зачет Экзамен
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	ОК-5, ОПК-9	Устный ответ (УО) Контрольная работа (КР) Тестирование (Т) Зачет Экзамен
6	Говорение	ОК-5, ОПК-9	Устный ответ (УО) Зачет Экзамен
7	Аудирование	ОК-5, ОПК-9	Контрольная работа (КР) Тестирование (Т)
8	Чтение	ОК-5, ОПК-9	Зачет Экзамен
9	Письмо	ОК-5, ОПК-9	Контрольная работа (КР) Тестирование (Т) Зачет Экзамен
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод	ОК-5, ОПК-9	Устный ответ (УО) Зачет Экзамен

	литературы по специальности		
--	-----------------------------	--	--

7.4. Порядок процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности на этапе промежуточного контроля знаний

При проведении устного экзамена обучающемуся предоставляется 60 минут на подготовку. Опрос обучающегося по билету на устном экзамене не должен превышать двух астрономических часов. С экзамена снимается материал тех КР и УО, которые обучающийся выполнил в течение семестра на «хорошо» и «отлично».

Зачет может проводиться по итогам текущей успеваемости и сдачи КР, Т, УО и (или) путем организации специального опроса, проводимого в устной и (или) письменной форме.

Во время проведения экзамена (зачета) обучающиеся могут пользоваться программой дисциплины, а также словарем.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практические занятия	В ходе практических занятий происходит объяснение, активизация и проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе осуществляется подготовка докладов, сообщений, презентаций с использованием современных интернет-технологий с их последующим обсуждением. Используется иллюстративный материал (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийные формы презентаций, деловые игры и пр.
Контрольная работа	Знакомство с основной и дополнительной литературой, включая справочные издания, зарубежные источники, грамматические справочники, словари терминов, сведений, требующих для запоминания и являющихся основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам.
Устный ответ	Самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации), демонстрируемых на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.
Подготовка к экзамену (зачету)	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на материал, изученный в ходе аудиторных занятий, рекомендуемую литературу и использование современных информационных технологий в ходе практических аудиторных и самостоятельных занятий.

8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), РАЗРАБОТАННОГО НА КАФЕДРЕ

№ ПП	Наименование дисциплин, входящих в заявленную образовательную программу	Автор, название, место издания, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Количество экземпляров
Основная литература			
Английский язык			
1	Иностранный язык (английский)	Беликова Е. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Беликова Е.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Научная книга, 2012.— 191 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/8177 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю. ISSN:2227-8397	Электронная версия на сайте IPRbooks
2	Иностранный язык (английский)	Английский язык для строительных вузов [Текст] : учеб. пособие : в 2 ч. : рек. УМО. Ч. 1 / под ред. З. Е. Фоминой ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 145 с. - Библиогр.: с. 141-143. - ISBN 5-89040-151-3	373
		Английский язык для строительных вузов [Текст] : учеб. пособие : в 2 ч. : рек. УМО. Ч. 2 / под ред. З. Е. Фоминой ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 165 с. - Библиогр.: с. 161-164. - ISBN 5-89040-153-X	373
3	Иностранный язык (немецкий)	Сальникова Ю.Н. Немецкий язык [Электронный ресурс]: пособие для поступающих в аспирантуру/ Сальникова Ю.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2011.— 110 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/16988 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю. ISBN:978-5-7264-0523-0	Электронная версия на сайте IPRbooks
4	Иностранный язык (немецкий)	Методическая разработка по обучению чтению и развитию навыков устной речи для студентов 1-го курса всех специальностей ВГАСУ (немецкий язык) [Текст] / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т ; сост. И. А. Слепых. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : Отдел оперативной	197

		полиграфии ВГАСУ, 2006). - 43 с.	
5	Иностранный язык (французский)	Иванченко А.И. Французский язык [Электронный ресурс]: повседневное общение. Практика устной речи/ Иванченко А.И.— Электрон. текстовые данные/учебное пособие.— СПб.: КАРО, 2011.— 376 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19472 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю. ISBN:978-5-9925-0596-2	Электронная версия на сайте IPRbooks
6	Иностранный язык (французский)	Методическая разработка по обучению чтению для студентов 2-го курса экономических специальностей ВГАСУ (французский язык) [Текст] . Ч. 2 / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т , каф. иностр. яз. ; сост. О. В. Великородных. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 33 с.	17
Дополнительная литература			
7	Иностранный язык (английский)	Попов Е.Б. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2013.— 65 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/16672 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю. ISSN:2227-8397	Электронная версия на сайте IPRbooks
8	Иностранный язык (английский)	Английский язык для инженеров : Учебник для втузов / Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Тынкова О.И., Улановская Э.С. - 5-е изд., стер. - М. : Высш. шк. , 2000. - 462 с. - ISBN 5-06-003733-9 : 68-00.	7
9	Иностранный язык (английский)	Английский язык для бизнеса и делового общения [Текст] : учеб. пособие : рек. ВГАСУ / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 119 с. - ISBN 978-5-89040-230-1 :	34
10	Иностранный язык (немецкий)	Немецкий язык для технических вузов [Текст] : Учебник / под ред. Н. В. Басовой. - 3-е изд., испр. - Ростов н/Д : Феникс, 2003. - 505 с. - ISBN 5-222-03293-0 : 125-00.	392
11	Иностранный язык (немецкий)	Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Ломакина Н.Н., Абдрашитова Н.Т.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с.—	Электронная версия на сайте IPRbooks

		Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/30064 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю. ISSN:2227-8397	
12	Иностранный язык (немецкий)	Хаит, Фима Самойловна. Пособие по переводу технических текстов с немецкого на русский [Текст] : учебное пособие. - 5-е изд., испр. - М. : Высш. шк. : Academia, 2001. - 159 с. - ISBN 5-06-003818-1. - ISBN 5-7695-0715-2 : 29-60.	8
13	Иностранный язык (французский)	Русско-французский разговорник [Электронный ресурс]/ — Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2012.— 144 с.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/19989 .— ЭБС «IPRbooks», по паролю. ISBN:978-5-9925-0759-1	Электронная версия на сайте IPRbooks
14	Иностранный язык (французский)	Контрольные задания по французскому языку для студентов заочной и дистанционной форм обучения всех факультетов и специальностей Воронежского ГАСУ [Текст] / Воронеж. гос. архитектур.-строит. ун-т ; [сост. : Н. В. Меркулова]. - Воронеж : [б. и.], 2014 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии изд-ва учеб. лит. и учеб.-метод. пособий Воронежского ГАСУ, 2014). - 24 с. - Библиогр.: с. 23-24 (16 назв.).	27
15	Иностранный язык (французский)	Китайгородская, Галина Александровна. Французский язык. Интенсивный курс. Продвинутый этап [Текст] = Le Francais: Cours accelere : учеб. пособие : допущено Гос. ком. СССР по нар. образованию. - М. : Высш. шк., 1989 (Владимир : МПО "Первая Образцовая тип." Союзполиграфпрома при Гос. ком. СССР по делам изд-в, полиграфии и кн. торговли, 1989). - 302 с. : ил. - ISBN 5-06-000239-X : 0-90.	2

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№ п/п	Наименование издания	Вид издания (учебник, учебное пособие, методические указания, компьютерная программа)	Автор (авторы)	Год издания	Место хранения и количество
1	В мире строительства	Учебное пособие	Л.В. Карпова, Е.В. Терехова, Ю.С. Назарьева	2010	Библиотека – 360 экз.
2	Building materials and their main characteristics	Методические указания	Л.В. Карпова	2013	Библиотека – 100 экз.
3	Английский язык. Контрольные задания.	Учебно-методическое пособие	Л.В. Лукина, Л.Н. Крячко, О.Ф. Нестерова, Н.В. Сидорова	2009	Библиотека – 220 экз.
4	Устные темы: метод. разработка по нем.яз.	Метод. разработка	В.И.Чечётка	2014	Библиотека – 100 экз.
5	Контрольные задания по французскому языку для студентов заочной и дистанционной форм обучения	Метод. разработка	Н.В. Меркулова	2014	Библиотека – 70 экз.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля):

10.1.1. Основная литература:

Английский язык

1. Беликова Е. Английский язык : учебное пособие: Научная книга, 2012.— 191 с. <http://www.iprbookshop.ru/8177.html>

2. Английский язык для строительных ВУЗов. учеб. пособие под ред. З.Е. Фоминой/ Воронеж.гос. арх.-строит. ун-т. Воронеж, 2006. Ч.1,2.

Немецкий язык

1. Сальникова Ю.Н. Немецкий язык : пособие для поступающих в аспирантуру/ Сальникова Ю.Н.— 110 с.
<http://www.iprbookshop.ru/16988.html>
2. Методическая разработка по обучению чтению и развитию навыков устной речи для студ. 1 курса всех спец. ВГАСУ (нем. яз.)/ Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: И.А. Слепых. – Воронеж, 2006. – 44 с.

Французский язык

1. Иванченко А.И. Французский язык— СПб.: КАРО, 2011.— 376 с.
<http://www.iprbookshop.ru/19472.html>
2. Методическая разработка по обучению чтению и развитию устной речи на базе французских текстов для студентов и магистрантов всех специальностей «Воронежского ГАСУ» / Воронежский ГАСУ; сост. : Н.В. Меркулова. - Воронеж, 2013. – 34 с. (№147).

10.1.2. Дополнительная литература:

Английский язык

1. Попов Е.Б. Деловой английский язык: учебное пособие/ Попов Е.Б.— Вузовское образование, 2013.— 65 с. <http://www.iprbookshop.ru/16672.html>
2. Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Английский язык для инженеров. М.:Высш. Школа, 2009.
3. Ухина, Тамара Федоровна. Английский язык для бизнеса и делового общения [Текст] : учеб. пособие : рек. ВГАСУ / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж: [б. и.], 2009.

Немецкий язык.

1. Немецкий язык для технических вузов. Учебник под ред. Н В. Басовой – 3 издание – Ростов/Д 2003, 512 стр.
2. Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие/ Ломакина Н.Н., Абдрашитова Н.Т.— 2010.— 133 с.
<http://www.iprbookshop.ru/30064.html>
3. Хайт Ф.С. Пособие по переводу технически х текстов с немецкого языка на русский: Учебное пособие – М. Высш. школа, Академия 2004, 159 стр.

Французский язык

1. Русско-французский разговорник, 2012.— 144 с.
<http://www.iprbookshop.ru/19989.html>
2. Меркулова Н.В. Контрольные задания по французскому языку для студентов заочной и дистанционной форм обучения всех факультетов и специальностей Воронежского ГАСУ / Воронежский ГАСУ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2014. - 24 с. (№22)
3. Китайгородская, Галина Александровна. Французский язык. Интенсивный курс. Продвинутый этап. учеб. пособие : допущено Гос. ком. СССР по нар. образованию. - М. : Высш. шк., 1989

10.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

1. Консультирование посредством электронной почты.
2. Использование презентаций при проведении практических занятий.

10.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля):

Для работы в сети рекомендуется использовать сайты:

Английский язык

1. Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com
 2. Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: iTunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>
 3. Для упрощения текущего контроля – стандартные программные приложения Excel.
 4. Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multilex, Multitran, www.onelook.com
 5. При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfast www.translate.ru
 6. Для оживления процесса обучения необходимо использовать мультимедийную информацию, графические изображения (страноведческого, тематического характера), звуковые файлы, аудиофрагменты радиопередач, веб-трансляции, видеофайлы, презентации).
- При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MS PowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.
7. Для осуществления автономного обучения можно использовать веб-квесты.
 8. <http://catalog2.vgasu.vrn.ru/MarcWeb2> Электронная библиотека

Немецкий язык

- 1) Краткий грамматический справочник.
Автор: Батрак А.В., Миончинская Л.А
Год 2007
<http://labirint.saratov.com/tree/567/page10.aspx>
- 2) Немецкий язык для студентов
М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова
<http://www.bookle.ru/12379/>
- 3) Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов
Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.
<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&rp=27&up=1>
- 4) Учебник немецкого языка
Автор: Татаринов В.А.
Год выпуска: 2006
http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1
- 5) Немецко-русский словарь
Автор: Фаградянц И.В.
http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

6) Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь

<http://webchess.ru/cd/disk50506.htm>

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрее формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется прежде всего для самостоятельной работы, прежде всего для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный (псевдокоммуникативный уровень) устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации, а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются прежде всего как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося, поэтому их использование не должно выходить за рамки разумно достаточности, обусловленной целями и методами обучения.

Французский язык

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.), использование обучающих сайтов учебных заведений Франции с последующим участием в обучающих on-line семинарах, видеоконференциях, тренингах и пр.

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка студенческих докладов, презентаций на иностранном языке с применением интернет-ресурсов.

В ходе работы над изучаемыми темами рекомендуется совместный просмотр с последующим обсуждением в аудитории обучающих и художественных фильмов, новостных программ, видео-роликов с Интернет-сайтов на иностранном языке (использование компьютеров и notebook, flash-modem, flash-card, memory-card).

В рамках проведения ежегодной студенческой конференции рекомендуется проведение секционных заседаний и круглых столов с использованием современного оборудования: компьютеры, проектор, flash-носители и др.

При изучении страноведческих тем рекомендуется самостоятельная работа студентов в форме просмотров французских фильмов и программ на иностранном языке (CD, DVD, Canal+ и др.), прослушивание песен и радиостанций, осуществляющих вещание на французском языке.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА:

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными аудио-магнитофонами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
9. Принтер лазерный Samsung ML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
10. Принтер лазерный HP Laser Jet P1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),
11. Видеоманитофон/DVD JVC – 1 шт. - (ауд. 6341),
12. DVD – плеер ВВК – 1 шт. - (ауд. 6341),
13. Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
14. Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,)
15. Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)
16. Стенд – информационная продукция (6 шт.)

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (образовательные технологии)

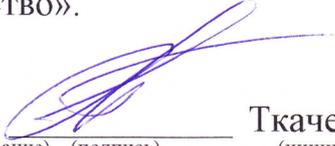
Дисциплина «Иностранный язык» преподается в виде практических занятий, на которых происходит объяснение, активизация и проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением.

На практических занятиях и конференциях рекомендуется использование иллюстративного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации), демонстрируемых на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе выполняется (при непосредственном/ опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 08.03.01 «Строительство».

Руководитель ОПОП К.Т.И., проф.  Ткаченко А.Н.
(занимаемая должность, ученая степень, звание) (подпись) (инициалы, фамилия)

Рабочая программа одобрена учебно-методической комиссией факультета

«24» 04 2015г., протокол № 4/4.

Председатель К.Т.И., проф.  Казаков Д.А.
ученая степень и звание, подпись (инициалы, фамилия)

Эксперт ООО ПП «Спецстрой» Директор  Деимен А.М.
(место работы) (занимаемая должность) (подпись) (инициалы, фамилия)

